

# Vassar Italian Post

Giornalino del Dipartimento di Italiano di Vassar College



Vista di Ponte Vecchio sull'Arno a Firenze

(Foto di Robert Downes)

## INDICE

### Politica e società

#### La rielezione di Sergio Mattarella

JAKE RULNICK, ANJALI KRISHNA & KIMBERLY AFFELD

#### Confrontare la vita in due luoghi: Italia e America

ARIANA BOSWELL, JULIA FARNHAM, & DANIELLE NCUBE

### Cucina, cucito e cultura

#### L'Industria del vino in Toscana

LILY FALKOWSKI, EMILY FOOTE & NORA JENSEN

#### Elsa Schiaparelli: Una stilista che ha avuto impatto sulla moda per quasi un secolo

KIERAN MCBYRNE, EMILY DOUCET, AVA SCLAFANI & KYLE LOUGHLIN

### Leggere le stelle

#### Oroscopi

SAMARA CORBIN, SARAH CULHANE, WILL KNAUSS & THOMAS ROMBACH

### La primavera è arrivata

#### 'Spring has Sprung'

ROBERT DOWNES

### Spotlight del dipartimento

#### Un'intervista con la drill instructor Emma Iadanza

LYNN MENDEZ, LUKAS CHEW & MANOSHI HASSAN

#### Un viaggio musicale con Iacopo Taddia

JACKSON BEST, CAMILLE JANNUZI, AUDREY PERRONE & TILDEN SKOBLE

### Nei media

#### Una Serata Italiana: *L'Incredibile storia dell'Isola delle Rose*

MILLA DURFEE, PEARL MCANINCH & ANNA KOZLOSKI

#### Drag Race Italia - vale la pena guardare?

SHAWN BABITSKY, ELISE JOHNSON, & HENRY CECCHINI

#### Due recensioni: *l'Isola delle Rose*

DANIELA CHAVEZ, MATTEO ROMAN, NYOMAN FOWLER-PUJA & SIDNEY STRAW

# Politica e società

## La rielezione di Sergio Mattarella

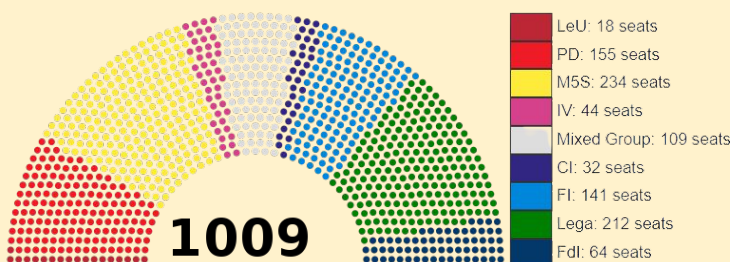
JAKE RULNICK, ANJALI KRISHNA & KIMBERLY AFFELD

Foto da Politico.eu



Il 29 gennaio, Sergio Mattarella è stato rieletto presidente dell'Italia per un secondo mandato. Ha ricevuto 759 su 1009 voti possibili dei grandi elettori all'ottava votazione. Mattarella, che ha 80 anni, non voleva un secondo mandato. Nel 2015, Mattarella è diventato presidente. I partiti al governo italiani non sono riusciti a trovare un accordo su un nuovo candidato. Quando il parlamento italiano ha informato Mattarella del risultato della votazione, e il presidente ha accettato. Mattarella sa che il suo dovere è più importante dei suoi desideri.

### Composizione dell'assemblea elettorale italiana

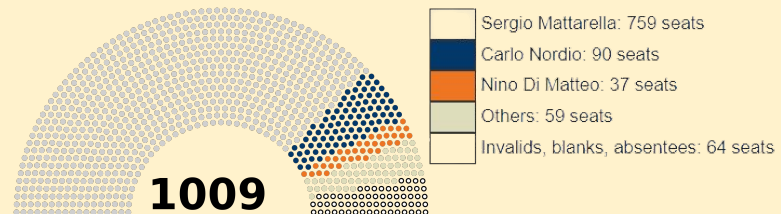


La rielezione di Sergio Mattarella come presidente è una buona notizia per l'Italia. La nazione è in pace perché ora, la coalizione può stare al governo e non deve fare un'altra elezione. La rielezione ha avuto il supporto di tutti i partiti politici e questo ha dimostrato che si possono unire in un tempo di crisi.

Ma ancora più importante, Mario Draghi è il primo ministro e l'Italia può affrontare i problemi economici con un governo unificato. Nei prossimi mesi, l'Italia deve fare molte riforme e investimenti per ricevere i fondi necessari per la ripresa dopo-covid. Se l'Italia lo farà, potrà risolvere i suoi problemi economici di vent'anni e aiutare così tutti gli altri stati dell'Unione Europea.

Alla fine, la rielezione di Sergio Mattarella come presidente fa molto bene all'Italia. La nazione evita un crisi politica e ha dimostrato la forza del centro invece degli estremi sulla sinistra o destra.

### Risultati dell'ottavo scrutinio delle elezioni presidenziali



Sebbene l'elezione del presidente sia molto importante, c'è un organo di potere più influente. In Italia, come in America, c'è ramo esecutivo di governo: negli USA è diretto dal presidente, in Italia dal premier (o presidente del consiglio). Il premier italiano è eletto dal parlamento che rappresenta i cittadini attraverso i partiti. Questi partiti hanno una rappresentanza proporzionale nelle commissioni permanenti che hanno molto controllo governativo sulle questioni legislative.

Il parlamento è diviso in due camere, la Camera dei Deputati e il Senato. La Camera dei Deputati è eletta nazionalmente, mentre il Senato è eletto per regione. Però c'è anche una differenza di età tra le due. Mentre chiunque oltre l'età di venticinque può essere eletto alla Camera dei Deputati, solo persone oltre i quaranta possono essere elette al Senato. Alcuni italiani pensano che questo favorisca gli italiani più vecchi rispetto agli italiani più giovani.

È importante sapere che, come il governo di americano, il governo di italiano è facilmente bloccato nelle sue decisioni. Qualsiasi progetto di legge (e i suoi emendamenti) deve essere ratificato da entrambe le camere.

# Politica e società

## Confrontare la vita in due luoghi: Italia e America

ARIANA BOSWELL, JULIA FARNHAM, & DANIELLE NCUBE



**Il presidente americano Biden e il primo ministro italiano Draghi a Palazzo Chigi a Roma (Ottobre 2021)**

Foto da @POTUS Twitter

Quando noi pensiamo all'Italia, è difficile capire come sarebbe vivere lì. Quindi abbiamo parlato con una persona italiana che studia negli Stati Uniti e una persona americana che studia in Italia per conoscere la vita in un nuovo paese.

Iacopo Taddia è uno studente dell'Università di Bologna. Lui è uno studente di master in Relazioni Internazionali e Affari Diplomatici. È un Language Fellow a Vassar College. Si laurea alla fine di marzo. Lo abbiamo intervistato di persona.

Nicole Kruse è una studentessa della Pennsylvania State University. Lei è di New York, e questa primavera studia a Milano. La abbiamo intervistata su Google Forms.

Noi volevamo portare in vita l'Italia dei nostri libri di testo, e chiedere agli studenti italiani era molto illuminante. Ecco le nostre conversazioni e quello che abbiamo imparato:

\*\*\*

### Che cosa ti manca di più da casa?

*Iacopo:* Mi manca l'idea di città; una città piccola, a piedi, la possibilità di incontrare molte persone (fuori dal college). È una mezzavia tra Poughkeepsie e New York. New York è troppo grande, le città italiane sono più piccole con più eventi e possibilità di incontrare persone.

*Nicole:* Mi manca la mia famiglia e anche i miei amici. E anche Dunkin' Donuts.

### Qual è il tuo piatto preferito italiano? Perché?

*Iacopo:* Il mio piatto preferito... mi piace molto la cucina siciliana. Perché dopo la mia laurea, sono andato in Sicilia per un viaggio. Sono andato in macchina, in Sicilia, per un mese, ed è stato molto divertente perché è stato un bellissimo viaggio, divertente, molto interessante. Ho conosciuto molti locals, e ho mangiato spesso con loro.

*Nicole:* Mi piacciono gli gnocchi perché sono molto deliziosi e si possono cucinare con tante cose diverse.

### Qual è il tuo piatto americano preferito? Perché?

*Iacopo:* Mi è piaciuto molto il clam chowder e il pastrami. Pastrami è un piatto newyorkese. Non avevo mai provato il pastrami—è la prima volta che ho sentito questo nome. Ho mangiato clam chowder a San Francisco dentro il pane. È strano, però è buono. All'inizio, non ero molto convinto, però l'ho provato, e era molto buono.

*Nicole:* Non lo so - io mangio avocado sul pane ogni giorno a casa!



**La foto di Iacopo del parco nazionale di Yosemite negli Stati Uniti**

# Politica e società

## Ti senti a casa ora (In Italia?) (In America?)

*Iacopo:* In America, non lo so. Qui a Poughkeepsie, sì. Perché... siete state nella casa di language fellow, sì? È una grande casa. I miei coinquilini sono molto simpatici. C'è un bel clima, familiare. Quindi, sono molto contento della situazione. Però non posso dire in America, non posso generalizzare. Io sono stato solo qui, vicino a New York, e in California. In California non potrei sentirmi a casa, credo perchè serve la macchina. Se non hai la macchina non riesci a fare nulla. Non mi piace che sia così cara, così molti soldi. Non ci sono servizi pubblici, autobus, metro, è terribile. Mi piace la natura, mi piace la gente. La gente è simpatica però forse a San Francisco, però dovrei avere un sacco di soldi, tantissimi soldi per vivere a San Francisco. Qua, forse ora sì, in questo luogo specifico, sì.

*Nicole:* Sì, mi sento a casa ora.



Nicole davanti al Duomo di Milano

## Qual è la parte più difficile della transizione? Ci sono eventuali shock culturali?

*Iacopo:* Io ho viaggiato molto all'estero, non è la

prima volta che vado fuori d'Italia. Sono stato in Polonia, in Belgio, in Francia, in Nuova Zelanda, e in California, prima, quindi molte esperienze. Il trauma culturale non c'è più. La cosa più difficile a cui abituarci... gli orari della cena. Io non esco mai di casa prima delle otto e mezzo in Italia. Qua alle otto, alle nove i ristoranti chiudono. Il freddo—il freddo è un grande cambio. Il college è completamente diverso, perchè qua i professori vi aiutano tantissimo, tutti i professori vi conoscono, personalmente. In Italia, è lo studente che cerca aiuto. Quindi un cambio di prospettiva forte. Ma non essendo studente non mi fa grande differenza.

*Nicole:* Tutto è più lento qui—per tutti i pasti, il passo della gente, ecc. E non posso prendere cibo da asporto.

## Qual è una cosa che vorresti avere saputo prima di viaggiare in Italia/in America?

*Iacopo:* Una delle mie migliori amiche ha fatto la Language Fellow due anni fa e lei mi ha spiegato tutto. Mi ha detto tutti i dettagli di com'era qua e cosa dovevo aspettarmi e cosa dovevo portare con me... cosa potevo fare. Forse poteva dirmi che mi serviva una macchina. Se lo avessi saputo, mi sarei organizzato per trovare una macchina cheap. Questa è l'unica cosa. Per il resto, più o meno, sapevo tutto. Avevo una vespa, ma... I crashed, è non più vespa. Era molto triste. Se andate a Bologna, noleggiare uno scooter.

*Nicole:* Vorrei avere saputo che la vita è più tranquilla.

Ecco due diverse esperienze di studio all'estero. Vivendo in un nuovo paese per molti mesi, si possono capire meglio le altre culture perchè ci si è immersi. Queste due persone sono lontane dalle loro vere case, ma hanno trovato una nuova casa temporanea. Volete studiare in Italia adesso?

# Cucina, cucito e cultura

## L'industria del Vino Toscana

LILY FALKOWSKI, EMILY FOOTE & NORA JENSEN



**Viti di un vigneto nella regione del  
Chianti in Toscana**

(Foto di Robert Downes)

### *La Storia dell'Industria del Vino in Italia*

Il vino è una parte importante della cultura italiana che esiste da secoli. Il vino è stato prodotto in Italia già 4000 anni fa quando le persone preistoriche lavoravano con l'uva selvatica. Quando i Greci sono arrivati nel territorio che è ora l'Italia, erano impressionati dalla terra e quanto fosse buona per fare il vino. Chiamavano il paese Enotria - "la terra della vite." I Greci hanno introdotto lo studio della coltivazione dell'uva in Sicilia e nel sud Italia. In questi tempi antichi, il vino era più sicuro da bere dell'acqua perché l'acqua, a volte, non era igienica.

Durante il regno dell'Impero Romano sulla regione italiana, l'industria del vino è diventata più avanzata e diffusa. Hanno introdotto un nuovo sistema per fare il vino che ha prodotto grandi quantità a un costo inferiore. I Romani credevano che il vino era una necessità, quindi tutti lo bevevano - donne, schiavi, operai, e aristocratici. Dal 1800 al 1900, la

qualità del vino ha iniziato a declinare. Il governo ha imposto regolamenti per preservare la sua reputazione. Hanno creato etichette per cinque diverse categorie. Le etichette indicavano che il produttore di vino aveva rispettato determinati requisiti (gusto, qualità, standard di produzione).

C'è un processo di cinque fasi per fare il vino. La prima è la raccolta dell'uva in inverno. La seconda è pigiare l'uva per estrarre il succo. La terza è la fermentazione. Questa è quando lo zucchero si trasforma in alcol. La quarta fase è l'affinamento del vino in per 18-24 mesi. Infine il vino è sigillato con sughero naturale. Con la sua tecnica raffinata e la lunga storia di produzione del vino, l'Italia è oggi il più grande produttore del vino al mondo.

### *Perché la Toscana è una buona regione per il vino?*

La Toscana è una regione molto collinare, con altitudini fino a 550 piedi sul livello del mare. Le uve Sangiovese crescono bene all'interno delle colline. La costa occidentale della Toscana è vicino al Mar Tirreno. Questo rende il clima caldo, che è buono per la coltivazione dell'uva. Inoltre, i vigneti in collina ricevono una buona luce solare e le colline aiutano a moderare la temperatura.



**Il vigneto della famiglia Cantalici sulle Colline  
del Chianti**

(Foto di Robert Downes)

Questo è buono anche per i vigneti. Inoltre, perché i

# Cucina, cucito e cultura

vigneti sono molti alti in altitudine, le uve sono esposte a temperature diverse durante il giorno. Questo rende una buona miscela di dolcezza e acidità nel vino. La maggior parte del vino toscano è prodotto con uve Sangiovese, noto per il suo gusto acido e forte.

Chianti, Brunello di Montalcino, Vino bianco e Super Tuscan sono tutti vini popolari in Toscana. Hanno tutti gusti diversi a seconda della diversa posizione sulle colline toscane. Le variazioni climatiche di altitudine, temperatura, umidità e quantità di luce solare conferiscono i vini i propri gusti.



**Botti di vino nel vigneto Cantalici**

(Foto di Robert Downes)

## *Il vino e turismo*

L'industria del vino è direttamente collegata al turismo in Toscana. La Toscana è ben nota per il suo vino, così molte persone viaggiano là per visitare i vigneti. Con oltre 100 cantine nella regione, la Toscana produce circa il 5% del totale della produzione di vino per volume, ma il 10% del totale della produzione di vino per valore.

Non ci sono dati precisi che mostrano il numero di turisti che visitano la Toscana (o la totalità di Italia), così è stimato che 4 a 6 milioni persone viaggiano in cantine italiane ogni anno. È chiaro che la produzione di vino combinata con la bellissima posizione dei vigneti generano molto turismo. Ci sono dati che mostrano una diminuzione del turismo in Italia e il numero del turismo continuerà a diminuire a causa del cambiamento climatico.

## Elsa Schiaparelli: Una stilista che ha influenzato la moda per quasi un secolo

KIERAN MCBYRNE, EMILY DOUCET, AVA SCLAFANI  
& KYLE LOUGHLIN

Questo articolo racconta la storia della vita di Elsa Schiaparelli, l'inizio della Casa di Schiaparelli e i suoi disegni di successo. Parleremo di come la marca è diventata famosa recentemente grazie a Daniel Roseberry e come lui usava l'influenza di Elsa Schiaparelli nei suoi disegni.

Elsa Schiaparelli è nata a Roma nel 1890. La sua famiglia è imparentata alla famiglia Medici e era aristocratica. Lei ha avuto una famiglia che ha incoraggiato idee creative. Sua madre e suo padre erano molto influenti come riferimenti per Schiaparelli, e l'hanno fatta interessare alla religione, alle culture antiche e all'arte moderna (surrealismo), tutte idee che l'hanno ispirata. Suo zio l'ha anche ispirata perché era un astronomo, e questo ha dato inizio all'interesse di Schiaparelli per l'astronomia.

In seguito, Schiaparelli ha incontrato il suo amico e stilista Paul Poiret, che l'ha portata a fare i vestiti. Lei ha iniziato a lavorare in Francia a metà degli anni Venti del novecento. Lei non aveva ancora esperienza nella produzione di vestiti, tecnicamente, ma lei sapeva come cucire il tessuto sul corpo e aveva il talento per migliorare. Schiaparelli ha creato un maglione con una farfalla in stile di "trompe l'oeil" che è stato riconosciuto come un capolavoro da Vogue. Dopo questo, lei ha iniziato la casa di Schiaparelli nel 1927.

\*\*\*

# Cucina, cucito e cultura

La casa di Schiaparelli era famosa per i disegni surrealisti e la collaborazione con artisti importanti. Per esempio, Schiaparelli ha collaborato con Dalí per creare il vestito di aragosta e il vestito di scheletro. Schiaparelli è conosciuta anche per usare stili di trompe l'oeil, e creare il rosa shocking. Nel 1936, rosa shocking diventa un colore distintivo. Schiaparelli ha collaborato con Jean Cocteau per creare lo smoking con fiori di shocking pink.

Lei ha chiuso la casa nel 1951 e tutte le linee della marca nel 1954 a causa di problemi economici. Ma nel 2014, la casa di Schiaparelli ritorna come "chambre syndicale de la haute couture" e la marca ha iniziato ad attirare di nuovo l'attenzione nel 2019 con l'introduzione di Daniel Roseberry come direttore creativo.

Daniel Roseberry dirige il brand con l'intenzione di onorare Elsa Schiaparelli ed i suoi disegni. Ad esempio, Roseberry ha continuato a usare il tema del surrealismo nei suoi disegni. Nella collezione di primavera/estate 21 ha mostrato la gioielleria di trompe l'oeil, come gli occhiali da sole a forma di occhi, ispirata dalle collezioni di Schiaparelli con Cocteau e Dalí. Nella collezione d'autunno/inverno 21, Roseberry ha usato i vestiti di "matador couture", ha avuto giacche che ricordavano gli smoking della collaborazione con Cocteau.

Recentemente, Roseberry ha presentato la collezione couture primavera 2022, e l'ha chiamata "L'Età Della Disciplina". Questa collezione ha rivisitato il tema di surrealismo, ma in un nuovo modo. I colori principali della collezione erano il nero, il bianco, l'oro. Questo ha permesso a Roseberry di esplorare i riferimenti del passato, la vita di Schiaparelli e i suoi disegni più influenti.

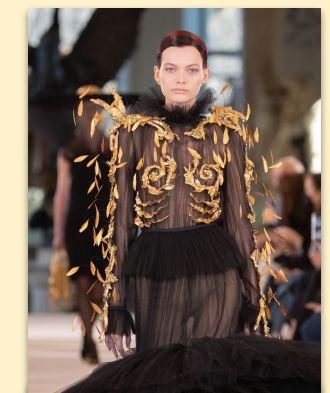
\*\*\*



La seconda giacca (a destra) è ispirata dalla prima giacca (a sinistra), perché è della collezione "Pagan" creata da Elsa Schiaparelli nel 1938. Queste giacche usano lo stile "cannetille" per il ricamo.



Questa foto della cappa "Apollo in Versailles" è un riferimento alla collezione di Schiaparelli nel 1938 chiamata "Zodiac". La cappa è ispirata dalla fontana di Versailles in Francia con un motivo oro.



"Vestito scheletro" dalla 1938 collezione in collaborazione con Dalí. Il vestito originale è ispirato (a sinistra) a un disegno del pittore spagnolo. Un vestito recente è ispirato al vestito scheletro originale.

# Leggere le stelle

## Oroscopi

SAMARA CORBIN, SARAH CULHANE, WILL KNAUSS & THOMAS ROMBACH

### Ariete (♈)

**21 marzo-19 aprile**

Per il mese di marzo se sei un Ariete avrai successo. Farai bene i tuoi esami e compiti. Non farai cadere piatti nel Dece. Vincerai negli sport e nei giochi. Avrai un numero basso per la selezione della tua camera da letto.

### Toro (♉)

**20 aprile-20 maggio**

Questo mese, tutti i tuoi insegnanti ti daranno una 'A' su tutti i tuoi compiti nonostante la tua procrastinazione. Ricorda: è lo sforzo che conta.

### Gemelli (♊)

**21 maggio-20 giugno**

Questo mese, verrai investito da una macchina, mentre andrai a My Market. Ma non sarà un problema perché potrai ancora camminare e continuerai a comprare il cibo a My Market e sarà delizioso.

### Cancro (♋)

**21 giugno-22 luglio**

Questo mese, la fila al Global Kitchen sarà molto breve e ogni volta che apri una porta, saprai come spingere o tirare specialmente sul Ponte delle Scienze di laboratorio.

### Leone (♌)

**23 luglio-22 agosto**

Questo mese, incontrerai il tuo personaggio famoso preferito quando aspetti all'aeroporto per il tuo volo di ritorno per vacanze di primavera. Sarà il momento più bello della tua vita.

### Vergine (♍)

**23 agosto-22 settembre**

Questo mese, sarai in fila all'Express in attesa di ricevere i tuoi spuntini e mentre sei in fila incontrerai l'amore della tua vita, con cui uscirai e ti sposerai dopo la laurea.

### Bilancia (♎)

**23 settembre-22 ottobre**

Per il mese di marzo se sei una Bilancia sarai fortunato. Ci saranno nuove patatine fritte su Express. Saranno croccanti e non mollicce. La passeggiata alla ricezione centrale sarà breve e soleggiata. Sarai pieno di energia nelle tue lezioni. I professori ti chiameranno quando avrai la risposta giusta. Le lavatrici saranno vuote quando andrai a lavare i tuoi vestiti.

### Scorpione (♏)

**23 ottobre-21 novembre**

Per il mese di marzo se sei uno Scorpione farai fatica. Le file per le frittate saranno lunghe e lente. Perderai la chiave e forse il portafoglio. Sarai in ritardo per i tempi di sollevamento in palestra. La tua posta verrà consegnata alla ricezione centrale non alla sala posta..

### Sagittario (♐)

**22 novembre-21 dicembre**

Se vuoi tagliarti i capelli, non farlo. Sarà brutto e avrai dei rimpianti. Invece, fatti un nuovo guardaroba. Forse impressionerai una persona speciale.

### Capricorno (♑)

**22 dicembre-19 gennaio**

Questa settimana sarà la settimana migliore della tua vita! Avrai una 'A' al tuo esame, la stazione globale di Dece avrà il tuo piatto preferito e passerà un weekend pazzo. La prossima settimana sarà la peggiore settimana della tua vita. Litigherai con il tuo coinquilino, cadrà sul ghiaccio andando in classe, e avrai 3 temi da scrivere.

### Acquario (♒)

**20 gennaio-18 febbraio**

Non andare al Dece il terzo giovedì del mese! Il cibo ti farà ammalare e non potrai divertirti durante il fine settimana. Ordina cibo da asporto con gli amici e guardate un film.

### Pesci (♓)

**19 febbraio-20 marzo**

Questo mese, ogni volta che aprirai la tua porta, ci sarà un regalo speciale per te. Sarà come Natale.



---

# La primavera è arrivata

---

## ‘Spring has Sprung’

di ROBERT DOWNES

La primavera è arrivata,  
in English, ‘Spring has Sprung.’  
Una differenza è trovata,  
in words on different tongues.

C’è la parola ‘sbocciata,’  
to blossom, flourish, or bloom  
Oppure la parola ‘scattata’  
to release, erupt, and fume.

C’è ‘scaturita’ o ‘balzata,’  
other useful words, no doubt.  
‘Germoglia?’ magari ‘zampillata’  
if you’re saying spring sprouts.

Ma l’allitterazione è abbandonata,  
though the image is the same,  
senza neve con la fiamma tornata,  
summer nearly yours to claim.

La tua pausa abbronzata,  
is only two months away,  
così non essere preoccupata,  
because you’ve done great each day.

E l’estate notata,  
let’s turn back to spring.  
La primavera è ‘profumata?’  
Now that has nice a ring.

Ma non essere infervorata,  
I have another challenge as well,  
Abbiamo la risposta per primavera,  
But what about ‘Fall has fell?’

\*\*\*

# Spotlight del dipartimento italiano

## Un'intervista con la 'drill instructor' Emma Iadanza

LYNN MENDEZ, LUKAS CHEW & MANOSHI HASSAN

(Foto di Emma da Emma)



I drill sono una parte molto importante dello studio della lingua italiana, o di altre lingue, perché gli studenti possono avere l'opportunità di praticare a parlare in piccoli gruppi. Gli studenti di italiano frequentano i drill una volta per settimana con i "drill instructors." Questi insegnanti sono studenti di Vassar che danno il loro tempo per eseguire esercizi di lingua con gli studenti di livello elementare e intermedio nell'ambito del dipartimento di italiano. Emma Iadanza è una di queste insegnanti. Emma è al suo quarto anno di Vassar: è molto coinvolta nei dipartimenti di Studi Medievali e Rinascimentali e di Storia dell'Arte, nonché di Italiano. In questa intervista, Lukas, Manoshi, e Lynn fanno domande a Emma della sua esperienza con la lingua italiana, il dipartimento, e i drill...

**Ciao Emma! Parla di te o un fatto divertente.**

*Emma:* Allora, io ballo lo 'swing'—swing dancing. È una cosa che ho imparato dal mio primo anno a

Vassar, ma una cosa che ho sempre voluto fare. Però adesso sono presidentessa del gruppo del ballo sociale a Vassar.

**Grazie! Perché volevi entrare nel Dipartimento di Italiano e perché hai scelto di essere un drill instructor?**

Infatti, non ho mai lavorato con il dipartimento italiano fino a quest'anno perché io avevo un legame con la professoressa Antognini che è andata in pensione l'anno che sono venuta a Vassar. Quando lei è tornata in Italia io non avevo nessun legame con il dipartimento a Vassar, dunque non c'era nessuna connessione. Quest'anno però, quando hanno cominciato a fare le preparazioni per festeggiare il settecentesimo anniversario della morte di Dante, io lavoravo con Ron Patkus nella biblioteca sulla mostra di Dante e con quello ho un po' di contatto con il dipartimento; quindi il professore Gelmi mi ha chiesto di essere drill instructor.

**Bene. Qual è la parte più difficile di imparare l'italiano?**

Mi è sempre difficile tradurre le cose che voglio dire in inglese e in italiano con lo stesso sentimento o le parole che voglio usare quando viene il tempo per usarli mi è sempre difficile metterli in una frase. Anche, è difficile quando si vuole dire una cosa, non viene in mente e mi rende un po' nervosa e preoccupata. Ma l'italiano... mi sento molto come è una parte del mio cuore. Non è troppo difficile per me.

**Che consiglio daresti a una persona che vuole imparare l'italiano?**

I'll say this in English because it is complicated. I would always say for any language that it is very important to interact with the media of that language. For example, the way I learned Italian

# Spotlight del dipartimento italiano

was through listening to opera. I would also listen to the news sometimes or read newspapers and articles. That really helped me because I suddenly learned words that I have never seen before while I was taking it in high school. I'd try to reproduce the words in class and my teacher would say 'woah where did you learn that' and I would just say I did not know because the words just showed up. It just worked.

## Come useresti l'italiano nel futuro?

Allora, studio l'arte del rinascimento e i testi che io leggo sono sempre in italiano. Infatti, studio spesso la paleografia e la scrittura vecchia; sono le lettere vecchie del rinascimento, dunque sto sempre leggendo le cose in italiano e li leggerò sempre. Forse lavorerò in Italia nel futuro perché ci sono delle opere d'arte che sono importanti per me per studiare. Mi piacerebbe molto lavorare in un archivio in Italia.

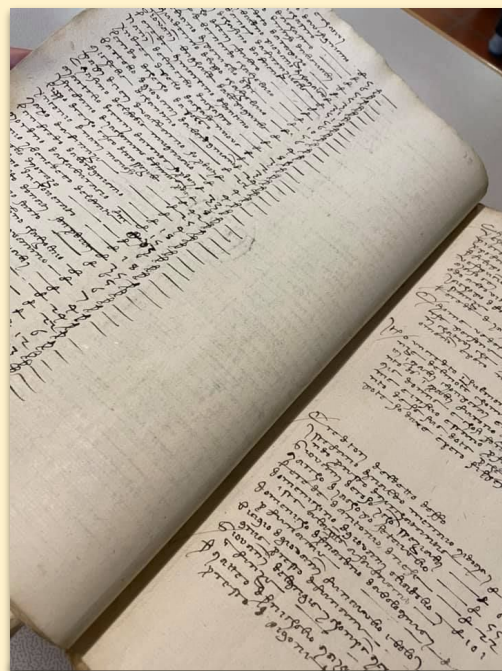
## Quale evento nel dipartimento italiano ti è piaciuto di più?

Mi è piaciuto molto l'evento di Dante. Era molto importante aver fatto parte nella mostra e nell'evento recitando le poesie di Dante. Inoltre era molto interessante ascoltare quella lettura di Luis Moffa che ha parlato di Dante. Anche, mi piace molto quando Roberto fa le lasagne. Sono deliziose!

## Secondo te, perché gli studenti dovrebbero studiare italiano a Vassar? (This is a little complicated, so can you answer it in English, please?)

That's a good question. I have a personal connection to Italian because my family is Italian, so I have always wanted to learn Italian. I feel like Vassar has a really interesting connection with teaching Italian since it's been part of Vassar's

curriculum for so long unlike at other schools. It came to Vassar rather early, so it is really cool to be studying it in that context, and I think that our professors do a really good job of making it relevant but also exciting! But they are not afraid of its antiquity nor the tradition, which I think is really important.



Un documento dell'Archivio di Stato di Firenze

(Foto di Emma Iadanza)

## Hai un media italiano preferito che vorresti raccomandare?

Buona domanda, vediamo. Mi è sempre piaciuta il programma TV *Elisa di Rivombrosa* che è un programma che tratta di una donna di nome Elisa che vive nel Settecento. Elisa è una ragazza che lavora con una marchesa e del cui figlio si innamora della marchesa—è un gran dramma. È molto divertente però, come ho già detto, mi piace molto l'opera. Mi piacciono l'opera di Mozart, specialmente *Le nozze di Figaro* e *Così fan tutte* e poi anche *Tosca* di Puccini.

## Che consiglio daresti a uno studente che vuole

# Spotlight del dipartimento italiano

## essere un drill instructor?

I think the hardest part is getting the students excited and ready to participate. I think it's important to try to be encouraging and enthusiastic especially when I you all seem tired at the end of the day. But it's hard to find a balance between being over the top and a little bit ridiculous and actually being a good drill instructor.

## Sei andata in Italia? Dov'è il tuo luogo preferito?

Si molte volte. Sono andata in Italia sette volte. La prima volta ero quando avevo dieci anni con la mia famiglia e siamo andati a Roma e a Pompei. E poi quando avevo quattordici anni volevo andare a Firenze perché ho scoperto il rinascimento che adesso è la cosa che studio dunque. Sono tornata molte volte. Infatti vado per Spring Break. Vado a Firenze.

## Qual è il tuo piatto italiano preferito?

Questo è difficile. Mi piacciono le tagliatelle al ragù di cinghiale. È una cosa che è grande a Firenze. Mi piace anche il risotto all'isolana.

## Un viaggio musicale con Iacopo Taddia

JACKSON BEST, CAMILLE JANNUZI, AUDREY PERRONE & TILDEN SKOBLE

Iacopo Taddia è il Language Fellow per il dipartimento di Italiano. Forse i lettori e le lettrici del giornale sono andat\* alle sue serate di cucina italiana, quindi possono già conoscerlo bene. Ha molte esperienze interessanti che ha portato con sé da Bologna e da cui i lettori possono imparare. È cresciuto a Pieve di Cento, un comune dell'area metropolitana di Bologna. Ha una popolazione piccola, ma è molto vicino alla grande città,

quindi ha due tipi di esperienze. Dice che l'album musicale della sua vita sarebbe chiamato *L'arte della gioia*. (Ha preso in prestito il nome dal suo libro preferito, scritto da Goliarda Sapienza.)

Quando era giovane, Iacopo ascoltava la musica rock di musicisti come Bob Dylan.

Lui non ha un musicista preferito oggi, ma gli piace il cantante italiano Niccolò Fabi, e lo ha visto durante l'estate. Gli piace anche l'artista americana Julia Lage, che ha visto a gennaio a New York. Durante la sua esibizione, lei era la sua artista preferita. La musica pop di Italia oggi non è grandissima, secondo Iacopo, ma c'è molto nel genere trap, abbastanza forte. I musicisti sono giovani, come la musicista Madame. Ma in generale, la musica pop lo annoia.

Iacopo non solo ascolta la musica, ma la suona anche. Suona il sassofono e la chitarra. Se potesse imparare a suonare qualsiasi strumento, sarebbe il pianoforte, senza dubbio.

Per Iacopo, New York è il luogo dove andare. Abita in una casa con le altre Language Fellow, e pensa che Vassar sia vivace come il suo paese natale Pieve di Cento, situato a trenta chilometri da Bologna. A lui piace la sua esperienza in America, bilancia insegnamento, studi e viaggio. Parlando di viaggio, Iacopo viaggia frequentemente in città, spesso tre volte al mese! In città ci sono molte cose da fare, come visitare i musei, provare nuovi ristoranti e andare ai concerti. Lui ha anche amici nella città, quindi può provare tutta la città. Sembra che il suo periodo in America stia andando benissimo, e Vassar è fortunato ad averlo come Language Fellow.

\*\*\*

# Nei media

## Una Serata Italiana: *L'Incredibile storia dell'Isola delle Rose*

MILLA DURFEE, PEARL MCANINCH & ANNA  
KOZLOSKI



Il 9 Febbraio, alle ore 20:00, gli studenti italiani sono andati a Rocky 200 a guardare un nuovo film italiano: *L'Isola delle Rose*. Anna, Milla, e Pearl diventeranno critici, così potranno recensire l'ultimo grande film italiano. Il film è un dramma e una commedia uscito il 9 dicembre 2020. *L'Isola delle Rose* è diretto da Sydney Sibilia ed è scritto da Francesca Manieri e Sydney Sibilia. Il film è interpretato da Elio Germano nel ruolo di Giorgio Rosa, Leonardo Lidi nel ruolo di Maurizi Orlandini, e Matilda De Angelis nel ruolo di Gabriella. *L'Isola delle Rose* è stato girato a Bologna, Rimini, Riccione, Roma, e in Valle d'Aosta.

Abbiamo scelto di recensire questo film perché ci piaceva il concetto del film e volevamo mostrare al pubblico se questo nuovo film italiano valeva la pena guardare e valeva l'hype!

### **La Trama**

Il film è basato su una storia vera di un ingegnere chiamato Giorgio Rosa che ha fatto un'isola nel mare Adriatico. Stanco dei fardelli della burocrazia italiana, l'idealista Giorgio ha provato a fare un'isola senza regole. Così facendo, compromette il suo rapporto con la legge ma anche con i suoi cari. Guarda il film su Netflix per scoprire cosa succede a Giorgio!

Dopo il film, noi abbiamo domandato ai nostri compagni di classe cosa avevano da dire. Ecco alcuni punti salienti:

Shawn: *"Il film era troppo lungo e pensavo che la fine fosse deludente, ma era anche divertente e ora so cosa aspettarmi in una discoteca italiana. Lo valuto 6 su 10."*

Nora: *"Pensavo che la fine era molto triste ma anche romantica. Mi è piaciuto il film più che ai miei compagni. Lo valuto 7 su 10."*

Elise: *"I personaggi e la trama erano sottosviluppati. La trama è stata anche molto difficile da seguire perché c'erano troppi personaggi di cui tenere traccia. Lo valuto 4 su 10."*

### **Recensioni delle critiche**

Milla: *"Secondo me, valuto questo film 6.3 su 10. Mi piacciono la storia e i personaggi principali ma pensavo che il film fosse troppo lungo. Inoltre, il film aveva troppi personaggi ed era difficile da seguire. Il film si è mosso molto velocemente, che crea confusione ma è anche divertente. Tuttavia, il film mi ha fatto ridere molto."*

# Nei media

Pearl: *“Valuterei il film 6 su 10. Ho pensato che fosse divertente da guardare così come avventuroso. Ma ho pensato che il finale fosse molto brutto e deludente. Mi è piaciuta la storia d’amore solo alla fine del film. Mi piaceva l’ambizione del personaggio principale, ma c’erano troppi personaggi nel film da seguire.”*

Anna: *“Valuto questo film 7 su 10. La storia era molto interessante, ma sono d’accordo con Elise: è stato molto difficile seguire la trama. Il regista è concentrato molto sui problemi legali della costruzione di un’isola indipendente al di fuori dell’acqua territoriale, che ha reso il film un po’ inaccessibile. Forse se sei un avvocato ti piacerebbe questo film più che a me. Detto questo, le parti più umane del film (romanzo, commedia, thriller) sono state molto piacevoli. Chiunque apprezzerà questo film, ma se lo guardi, preparati a essere un po’ confuso.”*

In base a tutte le nostre recensioni, la valutazione media di *L’Incredibile storia dell’Isola delle Rose* è **6.05 su 10**. Ti consigliamo di guardarlo, ma non aspettarti un capolavoro cinematografico!

## *Drag Race Italia* - vale la pena guardare?

SHAWN BABITSKY, ELISE JOHNSON, & HENRY CECCHINI

*Drag Race Italia* è la versione italiana di *RuPaul’s Drag Race*, un celebre programma TV. Questa è una competizione di drag e lip syncing. Il cast è composto da uomini e persone non binarie italiane che sono artiste di drag. La loro età varia dai 27 a 46 anni. Sono tutte Drag Queen di diverse città italiane. Ci sono otto concorrenti. Elektra Bionic

ha 27 anni ed è di Torino. Farida Kant ha 33 anni ed è di Lecce. Le Riche ha 35 anni ed è di Palermo. Luquisha Lubamba ha 33 anni ed è di Bologna. Ava Hangar ha 36 anni ed è di Carbonia. Divinity è 27 ed è di Napoli. Enorma Jean ha 46 anni ed è di Milano. Ivana Vamp ha 32 anni ed è toscana. I giudici sono Tommaso Zorzi—un commentatore e personalità controverso e intollerante—insieme con Chiara Francini, una attrice e scrittrice, e Priscilla, una drag queen italiana.



Il primo episodio ha incluso una ‘mini-sfida’ e una ‘maxi-sfida.’ La mini-sfida era un servizio fotografico in una gondola veneziana. Gli ostacoli includevano il vento e il tuono. Elektra Bionic ha vinto questa sfida. Per la maxi-sfida, ai concorrenti sono stati dati i materiali arbitrari per creare i vestiti con il tema “Stile Italiano.” Farida Kant ha vinto questa sfida. I due peggiori concorrenti erano Divinity e Luquisha Lubamba che hanno dovuto competere in una battaglia di lip sync. La canzone era “Occhi di Gatto” di Cristina D’Avena. Nessuna drag queen è stata eliminata.

# Nei media

*Drag Race Italia* è stata molto divertente e avvincente. Ma ha avuto anche molti problemi.



Foto dalla nona stagione di RuPaul's Drag Race

Prima di tutto, *Drag Race Italia* ha dedicato un sacco di tempo ai personaggi e le loro storie tragiche e, secondo noi, ha distratto gli spettatori. Sebbene le storie fossero molto tristi e importanti, non erano posizionate bene. Secondo, alcuni dei vestiti del primo episodio non erano buoni. In particolare, Luquisha Lubamba si è travestita da clown in una delle gare. È stata attaccata verbalmente dai giudici. L'attacco era difficile da guardare. Inoltre, in seguito, i giudici hanno permesso a Luquisha di rimanere, il che è stato deludente. Ha vinto il quarto posto nella competizione. Infine, l'episodio è stato troppo lungo. È durata un'ora e quindici minuti ma la versione americana di *Drag Race* dura solo 40 minuti per episodio.

Secondo noi, il programma non ci è piaciuto molto, ma potrebbe essere più divertente per un pubblico italiano perché comprenderebbe meglio l'umorismo. Ma consigliamo comunque questo spettacolo. Gli diamo 3 stelle su 5. È stato molto lungo ma anche molto divertente. Dovresti dargli una possibilità!

\*\*\*

## Recensione: *l'Isola delle Rose*

DANIELA CHAVEZ, MATTEO ROMAN, NYOMAN FOWLER-PUJA & SIDNEY STRAW

Tratto da una storia vera, *l'Isola delle Rose* è un film di un ingegnere frustrato che decide di cercare la libertà e di costruirla su un'isola.

Il film comincia con Giorgio Rosa seduto nel quartiere generale del consiglio di Europa. Lui è lì perché vuole chiedere che il consiglio di Europa riconosca la sua isola come un paese ufficiale. Poi il film ritorna all'anno prima, a Bologna, dove la storia comincia. Giorgia e il suo amico Maurizio hanno superato l'esame per diventare ingegneri, e celebrano al bar. Giorgio incontra una ex fidanzata al bar (un avvocato che si chiama Gabriella), e lui parla con lei. Gabriella dice che Giorgio debba seguire le leggi dell'Italia. Questa conversazione provoca l'azione del film. Giorgio trova il suo amico Maurizio e insieme costruiscono un'isola appena fuori dal mare territoriale italiano.

Dopo che Giorgio ha costruito l'isola, il promotore di un club la visita. L'uomo d'affari pubblicizza l'isola come destinazione turistica. La gente inizia ad andare sull'isola perché a loro piace la sua libertà. All'ex fidanzata di Giorgio non piace l'isola ancora e lei dice che non è un'isola ufficiale. Giorgio continua a lavorare. Chiama l'isola, "La Isola Delle Rose", dà all'isola i propri soldi e una propria lingua. Ma il governo continua a non amare l'isola delle rose e minaccia Giorgio. Giorgio continua combattere fino alla fine.

### Recensione

Non è il miglior film, ma non è neanche il peggiore. Dopo averlo visto, possiamo dire che il

# Nei media

signor Rose non mi piace molto. Rose è un uomo che si comporta come un bambino. È abbastanza intelligente da salvarsi da tutti i problemi che si crea da solo. Penso che se ti piace questo stile di film puoi andare a guardarlo. E anche se non sai se ti possa piacere, guardarlo non ti farà male. Secondo me, dovresti guardarlo e farti un'opinione su *l'Isola delle Rose* da solo.



**(La vera Repubblica dell'Isola delle Rose - una micronazione di breve durata su una piattaforma artificiale nel mare Adriatico. L'Isola è a circa 12 km al largo della costa della provincia di Rimini, Italia).**

Foto da [travelemiliaromagna.it](http://travelemiliaromagna.it)



La storia dell'uomo Rose è emozionante e intensa. La battaglia contro i governi del mondo è molto interessante e i pensieri di Rosa sono geniali. Elio Germano era un attore perfetto per l'uomo con la sua energia e carisma di un ingegnere rivoluzionario. Anche è facile da capire la storia in italiano se conosci poco la lingua.

**Vuoi contribuire alla prossima edizione?  
Vuoi fare tu un'intervista, poesia, storia, o recensione?**



**Scrivici con le tue idee  
[rdownes@vassar.edu](mailto:rdownes@vassar.edu)**



**La scultura 'Primi Passi' fatta da Adriano Cecioni (1836-1886) dei Macchiaioli**

(Foto di Robert Downes, Palazzo Pitti, Firenze)